

P  
Página 1 de 11  
Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
Válida a partir de: 21.08.2015  
Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

## Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II

### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

#### 1.1 Identificador do produto

**Top Tec ATF 1300 1 L**  
**Art.: 3691**

#### 1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

##### Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura:

Óleo de caixa de velocidades automática

##### Utilizações desaconselhadas:

De momento não existem informações sobre esta matéria.

#### 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

P  
LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Str. 4, 89081 Ulm-Lehr, Alemanha  
Telefone: (+49) 0731-1420-0, Telefax: (+49) 0731-1420-88

Endereço de e-mail da pessoa competente: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - por favor NÃO usar para pedir fichas técnicas de segurança.

#### 1.4 Número de telefone de emergência

##### Serviços de informação de emergência / organismo consultivo oficial:

P  
Em caso de acidente ou doença súbita ligue 112  
CIAV - Centro de Informação Antivenenos do INEM (Instituto Nacional de Emergência Médica), Rua Almirante Barroso 36, 1000-013 Lisboa,  
Telefone URGÊNCIA (24h): Em caso de intoxicação ligue 808 250 143

##### Número de telefone de emergência da empresa:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

#### 2.1 Classificação da substância ou mistura

##### Classificação conforme Regulamentação (CE) 1272/2008 (CLP)

A mistura não está classificada como perigosa na aceção do Regulamento (CE) 1272/2008 (CLP).

#### 2.2 Elementos do rótulo

##### Rotulagem conforme Regulamentação (CE) 1272/2008 (CLP)

EUH210-Ficha de segurança fornecida a pedido.

#### 2.3 Outros perigos

A mistura não contém nenhuma substância mPmB (mPmB = muito persistente, muito bioacumulável) ou não está incluída no Anexo XIII do Regulamento (CE) 1907/2006.

A mistura não contém nenhuma substância PBT (PBT = persistente, bioacumulável, tóxica) ou não está incluída no Anexo XIII do Regulamento (CE) 1907/2006.

O produto pode provocar a formação de uma película sobre a superfície da água, que pode afetar a troca de oxigénio.

Perigos para água potável, em caso de fuga, mesmo de quantidades reduzidas.

P  
 Página 2 de 11  
 Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
 Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
 Válida a partir de: 21.08.2015  
 Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

## SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

### 3.1 Substância

n.a.

### 3.2 Mistura

<b>destilados (petróleo), parafínicos leves desparafinados com solvente</b>	
<b>Número de registo (REACH)</b>	01-2119480132-48-XXXX
<b>Index</b>	649-469-00-9
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	265-159-2
<b>CAS</b>	64742-56-9
<b>% zona</b>	30-50
<b>Classificação conforme Regulamentação (CE) 1272/2008 (CLP)</b>	Asp. Tox. 1, H304

<b>destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio</b>	
<b>Número de registo (REACH)</b>	01-2119480375-34-XXXX
<b>Index</b>	649-466-00-2
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	265-156-6
<b>CAS</b>	64742-53-6
<b>% zona</b>	1-<10
<b>Classificação conforme Regulamentação (CE) 1272/2008 (CLP)</b>	Asp. Tox. 1, H304

Para texto das frases H e abreviatura de classificação (GHS/CLP), ver SECÇÃO 16.

As substâncias mencionadas nesta secção estão indicadas com a sua respectiva e efectiva classificação!

No caso das substâncias enumeradas no Anexo VI, Tabela 3.1/3.2 do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (Regulamento CLP), tal significa que todas as eventuais notas aí presentes foram consideradas para a classificação aqui indicada.

## SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

### 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Inalação

Remover as pessoas da área de perigo.

Colocar a vítima com ar fresco e, segundo os sintomas, consultar o médico.

#### Contato com a pele

Lavar abundantemente com água e sabão, remover imediatamente as peças de vestuário sujas e molhadas, consultar um médico irritação da pele (vermelhidão, etc.).

#### Contato com os olhos

Remover as lentes de contato.

Lavar bem com água durante vários minutos, se necessário, consultar um médico.

#### Ingestão

Lavar bem a boca com água.

Não forçar o vômito, consultar imediatamente um médico.

### 4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Se relevante, os sintomas e os efeitos retardados encontram-se na secção 11. ou nas vias de absorção na secção 4.1.

Pode ocorrer:

Irritação dos olhos

Em caso de contato mais prolongado:

Desidratação da pele.

Dermatite (inflamação da pele)

Acne oleoso

Em caso de formação de vapores:

Irritação das vias respiratórias

Ingestão:

Distúrbios gastrointestinais

Espasmos

Vómitos

Em determinados casos, pode suceder que os sintomas de intoxicação só surjam após um período mais prolongado de tempo/após várias horas.

### 4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

P  
Página 3 de 11  
Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
Válida a partir de: 21.08.2015  
Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

n.t.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1 Meios de extinção

#### Meios de extinção adequados

CO2  
Espuma  
Agente de extinção sólido

#### Meios de extinção inadequados

Jato de água

### 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem se formar:

Óxidos de carbono  
Sulfureto de hidrogénio  
Óxidos de enxofre  
Óxido de fósforo  
Produtos pirolíticos tóxicos.  
Misturas de vapores/ar inflamáveis.

### 5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.  
Aparelho de proteção respiratória independente do ar ambiental.  
De acordo com as proporções do incêndio  
Se necessário, proteção completa.  
Arrefecer recipientes em perigo com água.  
Eliminar águas de extinção contaminadas de acordo com as prescrições oficiais.

## SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

### 6.1 Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Garantir uma ventilação suficiente.  
Evitar formação de nuvem de óleo.  
Evitar o contato com os olhos e a pele, assim como a inalação.  
Se for o caso, observar o perigo de derrapagem.

### 6.2 Precauções a nível ambiental

Travar fuga de quantidades maiores.  
Eliminar fuga, se puder ser realizado sem perigo.  
Não deitar os resíduos no esgoto.  
Evitar a penetração nas águas pluviais e subterrâneas, bem como no solo.  
Em caso de introdução acidental na canalização informar as autoridades responsáveis.

### 6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher com material absorvente de líquidos (por ex. absorvente universal, areia, diatomite, serragem) e eliminar conforme a secção 13.  
Aglutinante de óleo  
Não lavar com água ou produtos de limpeza aquosos.

### 6.4 Remissão para outras secções

Ver a secção 13, assim para como equipamento de proteção pessoal ver secção 8

## SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

Para além das informações apresentadas nesta secção, a secção 8 e 6.1 também contém informações relevantes.

### 7.1 Precauções para um manuseamento seguro

#### 7.1.1 Recomendações gerais

Evitar formação de nuvem de óleo.  
Garantir uma boa ventilação do espaço.  
Manter afastadas as fontes de ignição - Não fumar.  
Não aquecer a temperaturas próximas do ponto de ignição.  
Evitar o contato com os olhos.  
Evitar contato prolongado ou intensivo com a pele.

P  
 Página 4 de 11  
 Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
 Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
 Válida a partir de: 21.08.2015  
 Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Não transportar qualquer pano de limpeza embebido no produto no bolso das calças.  
 Proibido comer, beber, fumar, assim como conservar produtos alimentares no espaço de trabalho.  
 Considerar as indicações na etiqueta, assim como as instruções de utilização.

### 7.1.2 Indicações relativas a medidas de higiene gerais no local de trabalho

No manuseio de produtos químicos devem ser aplicadas as medidas gerais de higiene.  
 Antes de pausas e ao terminar o trabalho, lavar as mãos.  
 Manter afastado de alimentos e bebidas, incluindo os dos animais.  
 Antes de entrar em áreas onde se ingere alimentos, tirar vestuário e equipamentos de proteção contaminados.

### 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Não armazenar o produto em locais de passagem ou escadas.  
 Apenas armazenar o produto em embalagens originais e fechadas.  
 Pavimento estanque a líquidos.  
 Armazenar protegido da humidade e fechado.  
 Proteger contra radiação solar, assim como ação do calor.

### 7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)

De momento não existem informações sobre esta matéria.

## SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

### 8.1 Parâmetros de controlo

P Denominação química		destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio	% zona: 1-<10
TLV-TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> (nevoeiro de óleo mineral) (ACGIH)	TLV-STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> (Huiles minérales (brouillards)) (ACGIH)	TLV-C: ---	
Os processos de monitorização:		---	
BEI: ---		Outras informações: ---	
P Denominação química		Nevoeiro de óleo mineral	% zona:
TLV-TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> (ACGIH)	TLV-STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> (ACGIH)	TLV-C: ---	
Os processos de monitorização:		- Draeger - Oil 10/a-P (67 28 371)	
		- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)	
BEI: ---		Outras informações: ---	

P TLV-TWA = Valor limite - 8-hs valor médio, I = fração inalável, R = fração respirável, V = vapor e aerosol, IFV = fração inalável e vapor, F = fibras respiráveis (comprimento = >5µm, relação comprimento-largura >= 3:1), T = fração torácica (ACGIH, Estados-Unidos). | TLV-STEL = Valor limite - Curtos períodos de exposição (15 min.) (ACGIH, Estados-Unidos). | TLV-C = Valor limite - limite superior ("Ceiling") (ACGIH, Estados-Unidos). | BEI = Índice de exposição biológica. Material de exame: B = Sangue, Hb = Hemoglobina, E = Eritrócitos (glóbulos vermelhos), P = Plasma, S = Soro, U = Urina, EA = ar expirado final. Momento de coleta de material: a = nenhuma restrição / não crítico, b = no final da turno de trabalho, c = Depois de uma semana de trabalho, d = No final de um turno de uma semana de trabalho, e = Antes do último turno de uma semana de trabalho, f = Durante o turno de trabalho, g = Antes da turno de trabalho. (ACGIH, Estados-Unidos) | Outras informações: Categ. p/ poten. cancerígeno - A1 / A2 = Confirm./ Susp. Cancerig. humano, A3 = Cancerig. animal confirm. c/ relevância desconh. p/ os humanos, A4 / A5 = Não classif./ Não é susp. de ser cancerig. p/ o Homem. SEN = Sensibilização, DSEN = Sensibilização cutânea, RSEN = Sensibilização respiratória. Skin = perigo de absorção cutânea (ACGIH, Estados-Unidos).

### 8.2 Controlo da exposição

#### 8.2.1 Controlos técnicos adequados

Assegurar uma boa ventilação. Isso pode conseguir-se quer através de aspiração local, quer de exaustão geral.  
 Se estas medidas não forem suficientes para manter a concentração abaixo dos valores limite no local de trabalho (TLV), deve-se utilizar uma proteção respiratória adequada.  
 Apenas se aplicam os valores limite de exposição aqui listados.

#### 8.2.2 Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual

As medidas gerais de higiene devem ser aplicadas para o manuseamento de produtos químicos.  
 Antes das pausas e no final do trabalho, lavar as mãos.  
 Manter afastado de alimentos, bebidas e rações para animais.  
 Antes de entrar em áreas onde se ingere alimentos, tirar o vestuário e os equipamentos de proteção contaminados.

Proteção ocular/facial:  
 Óculos de proteção (EN 166) vedados com placas laterais, em caso de perigo de salpicos.

P  
Página 5 de 11  
Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
Válida a partir de: 21.08.2015  
Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

Proteção da pele - Proteção das mãos:  
Luvas de proteção, resistente a óleo (EN 374)  
Se necessário  
Luvas de proteção de nitrilo (EN 374)  
Espessura mínima das camadas em mm:  
>= 0,4  
Tempo de permeação (durabilidade) em minutos:  
>= 480  
As durabilidades determinadas de acordo com EN 374 Parte 3 não foram obtidas em condições práticas.  
O tempo de desgaste máximo recomendado corresponde a 50% da durabilidade.  
Luvas de proteção de neoprene® / de policloropreno (EN 374).  
Luvas de proteção de PVC (EN 374)  
Valor recomendado do creme de proteção das mãos.

Proteção da pele - Outras:  
Vestuário de proteção de trabalho (por ex., botas de proteção EN ISO 20345, vestuário de trabalho de mangas compridas).

Proteção respiratória:  
Normalmente não é necessário.  
Em caso de formação de neblina de óleo:  
Filtros A2 P2 (EN 14387), cor de identificação castanho, branco  
Atente nos limites de tempo de utilização dos aparelhos de proteção respiratória.

Perigos térmicos:  
Se relevante, estes são listados nas medidas de proteção individual (proteção ocular / facial, proteção da pele, proteção respiratória).

Informações adicionais sobre a proteção das mãos - Não foram efetuados quaisquer ensaios.  
A seleção das misturas foi efetuada de acordo com os nossos conhecimentos e as informações relativamente às substâncias.  
A seleção dos materiais derivou das informações do fabricante das luvas.  
A seleção final do material das luvas deve ser efetuada considerando a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.  
A seleção de luvas adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.  
No caso das misturas, a resistência do material das luvas não é previsível e deve, por isso, ser verificada antes da aplicação.  
A durabilidade exata do material das luvas pode ser informada pelo fabricante das luvas de proteção e deve ser cumprida.

### 8.2.3 Controlo da exposição ambiental

De momento, não existe qualquer informação relativamente a isso.

## SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

### 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Líquido
Cor:	Castanho
Odor:	Característico
Limiar olfativo:	não definido
Valor do pH:	não definido
Ponto de fusão/ponto de congelação:	não definido
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não definido
Ponto de inflamação:	200 °C
Taxa de evaporação:	não definido
Inflamabilidade (sólido, gás):	não definido
Limite inferior de explosividade:	não definido
Limite superior de explosividade:	não definido
Pressão de vapor:	não definido
Densidade de vapor (ar = 1):	não definido
Densidade:	0,87 g/ml
Densidade aparente:	não definido
Solubilidade(s):	não definido
Hidrossolubilidade:	Insolúvel
Coefficiente de repartição (n-octanol/água):	não definido
Temperatura de autoignição:	não definido
Temperatura de decomposição:	não definido
Viscosidade:	35 mm <sup>2</sup> /s (40°C)

Página 6 de 11  
 Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
 Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
 Válida a partir de: 21.08.2015  
 Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Viscosidade: 7,3 mm<sup>2</sup>/s (100°C)  
 Propriedades explosivas: não definido  
 Propriedades comburentes: não definido

## 9.2 Outras informações

Miscibilidade: não definido  
 Lipossolubilidade / solvente: não definido  
 Condutividade: não definido  
 Tensão superficial: não definido  
 Teor de solvente: não definido

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

### 10.1 Reatividade

O produto não foi verificado.

### 10.2 Estabilidade química

Estável em caso de armazenamento e manuseamento correctos.

### 10.3 Possibilidade de reações perigosas

Sem decomposição em caso de utilização de acordo com as regras.

### 10.4 Condições a evitar

Aquecimento, chamas abertas, fontes de ignição  
 Proteger contra humidade.

### 10.5 Materiais incompatíveis

Evitar contato com agentes oxidantes fortes.

### 10.6 Produtos de decomposição perigosos

Sem decomposição em caso de utilização correta.

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

### 11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Para eventualmente mais informações relativamente a efeitos na saúde ver secção 2.1 (classificação).

Top Tec ATF 1300 1 L

Art.: 3691

Toxicidade / efeito	Fim	Valor	Unidade	Organismo	Método de ensaio	Observação
Toxicidade aguda, oral:						n.e.d.
Toxicidade aguda, por via dérmica:						n.e.d.
Toxicidade aguda, por inalação:						n.e.d.
Corrosão/irritação cutânea:						n.e.d.
Lesões oculares graves/irritação ocular:						n.e.d.
Sensibilização respiratória ou cutânea:						n.e.d.
Mutagenicidade em células germinativas:						n.e.d.
Carcinogenicidade:						n.e.d.
Toxicidade reprodutiva:						n.e.d.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única (STOT-SE):						n.e.d.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida (STOT-RE):						n.e.d.
Perigo de aspiração:						n.e.d.
Sintomas:						n.e.d.
Outras informações:						Classificação segundo processos de cálculo.

**destilados (petróleo), parafínicos leves desparafinados com solvente**

Toxicidade / efeito	Fim	Valor	Unidade	Organismo	Método de ensaio	Observação
Toxicidade aguda, oral:	LD50	>5000	mg/kg	Ratazana		

Página 7 de 11  
 Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
 Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
 Válida a partir de: 21.08.2015  
 Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Toxicidade aguda, por via dérmica:	LD50	>5000	mg/kg	Coelho		
Toxicidade aguda, por inalação:	LC50	5,53	mg/l/4h	Ratazana		Névoa
Corrosão/irritação cutânea:				Coelho		Não irritante
Lesões oculares graves/irritação ocular:				Coelho		Não irritante
Sensibilização respiratória ou cutânea:				Porquinho-da-índia		Não (contato com a pele)
Mutagenicidade em células germinativas:				Mamífero	OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)	Negativo
Carcinogenicidade:				Rato		Fêmea, Negativo
Toxicidade reprodutiva:				Ratazana		Negativo
Perigo de aspiração:						Sim
Sintomas:						desidratação da pele., vômitos, náuseas

#### destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio

Toxicidade / efeito	Fim	Valor	Unidade	Organismo	Método de ensaio	Observação
Toxicidade aguda, oral:	LD50	>5000	mg/kg	Ratazana		
Toxicidade aguda, por via dérmica:	LD50	>2000	mg/kg	Coelho		
Toxicidade aguda, por inalação:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Ratazana		Aerossol
Perigo de aspiração:						Sim

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

Para eventualmente mais informações relativamente a efeitos no ambiente ver secção 2.1 (classificação).

Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Toxicidade / efeito	Fim	Tempo	Valor	Unidade	Organismo	Método de ensaio	Observação
Toxicidade para peixes:							n.e.d.
Toxicidade para dáfnias:							n.e.d.
Toxicidade para algas:							n.e.d.
Persistência e degradabilidade:							Separação, tanto quanto possível, por separador de óleo.
Potencial de bioacumulação:							n.e.d.
Mobilidade no solo:							n.e.d.
Resultados da avaliação PBT e mPmB:							n.e.d.
Outros efeitos adversos:							n.e.d.
Outras informações:							Não contém AOX conforme a composição.

#### destilados (petróleo), parafínicos leves desparafinados com solvente

Toxicidade / efeito	Fim	Tempo	Valor	Unidade	Organismo	Método de ensaio	Observação
Persistência e degradabilidade:							Inerente
Potencial de bioacumulação:	Log Pow		>3				Reduzida

#### destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio

Toxicidade / efeito	Fim	Tempo	Valor	Unidade	Organismo	Método de ensaio	Observação
Toxicidade para peixes:	LC50	96h	>5500	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	

P  
 Página 8 de 11  
 Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
 Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
 Válida a partir de: 21.08.2015  
 Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Toxicidade para dáfnias:	EC50	48h	>1000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
Toxicidade para algas:	EC50	96h	>1000	mg/l	Scenedesmus subspicatus		
Persistência e degradabilidade:			6	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Não facilmente biodegradável
Mobilidade no solo:	Log Pow		3,9-6				

## SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

### 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

#### Para a substância / mistura / quantidades residuais

Panos de limpeza sujo e molhado, papel ou outros materiais orgânicos representam um perigo de incêndio e devem ser recolhidos de modo controlado e eliminados.

N.º do código de resíduos CE:

Os códigos de resíduos indicados são recomendações baseadas na utilização provável deste produto.

Devido à utilização e às condições de eliminação específicas do utilizador também podem ser atribuídos outros códigos de resíduos em determinadas circunstâncias. (2014/955/UE)

13 02 05 óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação

Recomendação:

Deve desaconselhar-se a descarga através das águas residuais.

Considerar as prescrições locais e oficiais.

Depositar por exemplo num depósito adequado.

Por exemplo, uma instalação de incineração adequada.

#### Para as embalagens contaminadas

Considerar as prescrições locais e oficiais.

15 01 01 embalagens de papel e de cartão

15 01 02 embalagens de plástico

15 01 04 embalagens de metal

Esvaziar completamente o recipiente.

Embalagens não contaminadas podem ser reutilizadas.

As embalagens que não podem ser limpas devem ser eliminadas como o material.

## SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

### Informações gerais

Número ONU: n.a.

#### Transporte por estrada / transporte ferroviário (ADR/RID)

Designação oficial de transporte da ONU:

Classes de perigo para efeitos de transporte: n.a.

Grupo de embalagem: n.a.

Código de classificação: n.a.

LQ (ADR 2015): n.a.

Perigos para o ambiente: Não se aplica

Tunnel restriction code:

#### Transporte por via marítima (Código IMDG)

Designação oficial de transporte da ONU:

Classes de perigo para efeitos de transporte: n.a.

Grupo de embalagem: n.a.

Poluente marinho (Marine Pollutant): n.a.

Perigos para o ambiente: Não se aplica

#### Transporte por via aérea (IATA)

Designação oficial de transporte da ONU:



P  
Página 9 de 11  
Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
Válida a partir de: 21.08.2015  
Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

Classes de perigo para efeitos de transporte: n.a.  
Grupo de embalagem: n.a.  
Perigos para o ambiente: Não se aplica

### Precauções especiais para o utilizador

Excepto determinado em contrário, têm de ser respeitadas as medidas gerais para a realização de um transporte seguro.

### Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

Mercadoria não perigosa conforme as diretivas acima mencionadas.

## SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

### 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Para classificação e rotulagem, ver SECÇÃO 2.

Considerar as restrições:

No manuseio de produtos químicos devem ser aplicadas as medidas gerais de higiene.

Directiva 2010/75/UE (COV): < 1 %

### 15.2 Avaliação da segurança química

Uma avaliação de segurança química não está prevista para misturas.

## SECÇÃO 16: Outras informações

Secções revistas: 1 - 16

### Classificação e procedimentos utilizados para a dedução da classificação da mistura de acordo com o Regulamento (CE) 1272/2008 (CLP):

Não aplicável

As frases seguintes representam as frases H reproduzidas, os códigos das classes e categorias de perigo (GHS/CLP) do produto e das substâncias (indicados nas secções 2 e 3).

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

Asp. Tox. — Perigo de aspiração

## Abreviações e acrónimos eventualmente utilizados neste documento:

AC Article Categories (= Categorias de artigo)  
ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
AOEL Acceptable Operator Exposure Level  
AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Compostos orgânicos de halogéneo possíveis de adsorção)  
aprox. aproximadamente  
ATE Acute Toxicity Estimate (= A estimativa da toxicidade aguda) conforme Regulamentação (CE) 1272/2008 (CLP)  
BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Instituto para Pesquisa e Controle de Materiais, Alemanha)  
BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Alemanha)  
BCF Bioconcentration factor (= factor de bioconcentração)  
BEI Índice de exposição biológica (ACGIH, Estados-Unidos)  
BHT Butylhydroxytoluol (= 4-metil-fenol de 2,6-di-t-butilo)  
BOD Biochemical oxygen demand (= A carência bioquímica de oxigénio - CBO)  
BSEF Bromine Science and Environmental Forum  
bw body weight (= peso corporal)  
CAS Chemical Abstracts Service  
CE Comunidade Europeia  
CEC Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids  
CEE Comunidade Económica Europeia  
CESIO Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques  
CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council  
CLP Classification, Labelling and Packaging (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008 relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas)

P  
 Página 10 de 11  
 Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
 Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
 Válida a partir de: 21.08.2015  
 Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (cancerígena, mutagénica e tóxica para a reprodução)  
 COD Chemical oxygen demand (= A carência química de oxigénio - CQO)  
 Código IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
 conf., seg. conforme, segundo  
 CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association  
 DMEL Derived Minimum Effect Level  
 DNEL Derived No Effect Level (= o nível derivado de exposição sem efeitos)  
 DOC Dissolved organic carbon (= O carbono orgânico dissolvido - COD)  
 DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration  
 DVS Deutscher Verband für Schweißen und verwandte Verfahren e.V. (= Associação Alemã de Técnica de Soldadura)  
 dw dry weight (= massa seca)  
 ECHA European Chemicals Agency (= Agência Europeia dos Produtos Químicos)  
 EEE Espaço Económico Europeu  
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
 EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
 ERC Environmental Release Categories (= Categoria de Libertação para o Ambiente)  
 etc. et cetera  
 Fax. Número de fax  
 GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Sistema Mundial Harmonizado de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos)  
 GWP Global warming potential (= Potenc. de contribuição para o aquecimento global)  
 HAP hidrocarbonetos aromáticos policíclicos  
 HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane  
 HGWP Halocarbon Global Warming Potential  
 IARC International Agency for Research on Cancer (= Agência Internacional de Pesquisa em Câncer)  
 IATA International Air Transport Association (= Associação Internacional de Transportes Aéreos)  
 IBC Intermediate Bulk Container  
 IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
 incl. inclusivo, incluindo  
 IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
 LQ Limited Quantities  
 mPmB (vPvB) muito persistente, muito bioacumulável (= vPvB = very persistent and very bioaccumulative)  
 n.a. não se aplica  
 n.d. não disponível  
 n.e.d. não existem dados  
 n.t. não testado  
 NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)  
 Obs. Observação  
 ODP Ozone Depletion Potential (= Potencial de empobrecimento da camada do ozono)  
 OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
 org. orgânico  
 p.ex., por ex. por exemplo  
 PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= persistentes, bioacumulativos, tóxico)  
 PC Chemical product category (= Categoria de produto químico)  
 PE Polietileno  
 PNEC Predicted No Effect Concentration (= a concentração previsivelmente sem efeitos)  
 PROC Process category (= Categoria de processo)  
 PTFE Politetrafluoroetileno  
 REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGULAMENTO (CE) N.º 1907/2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos)  
 REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
 RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
 SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= temperatura de decomposição auto-acelerada)  
 SU Sector of use (= Sectores de utilização)  
 SVHC Substances of Very High Concern  
 Tel. Telefone  
 ThOD Theoretical oxygen demand (= A carência teórica de oxigénio - CTeO)  
 TLV-TWA, TLV-STEL, TLV-C "TLV-TWA = Valor limite - 8-hs valor médio, TLV-STEL = Valor limite - Curtos períodos de exposição (15 min.), TLV-C = Valor limite - limite superior ("Ceiling") (ACGIH, Estados-Unidos)."  
 TOC Total organic carbon (= O carbono orgânico total - COT)  
 UE União Europeia

P  
Página 11 de 11  
Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
Revisto em / versão: 21.08.2015 / 0007  
Versão substituída por / versão: 23.07.2015 / 0006  
Válida a partir de: 21.08.2015  
Data de impressão do PDF: 25.08.2015  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (as Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas)

VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= Regulamentos sobre líquidos inflamáveis (Áustria))

VOC Volatile organic compounds (= compostos orgânicos voláteis (COV))

wwt wet weight

Estas informações devem descrever o produto relativamente às precauções de segurança necessárias, que não garantem determinadas propriedades e se baseiam no estado atual dos nossos conhecimentos. Exclui-se qualquer responsabilidade.

Elaborado por:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. A alteração ou reprodução deste documento apenas é permitida mediante a autorização expressa da Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.